

НЕГЛАГОЛЬНАЯ

ПРЕДИКАЦИЯ В

ЧУВАШСКОМ И

ГОРНОМАРИЙСКОМ

ЯЗЫКАХ

Дарья Сапарова, Айгуль Закирова
XVIII конференция по типологии и грамматике для
молодых исследователей

Работа поддержана грантом РФФИ № 20-512-14003 АНФ-а «Языковое разнообразие в Поволжском языковом союзе. Типология грамматических явлений и языковые контакты».



В ЭТОМ ДОКЛАДЕ

- Мы рассмотрим конструкции с неглагольным предикатом в двух неродственных, но контактирующих языках — в малокарачкинском чувашском (< тюркские) и горномарийском (< финно-угорские).
- **Цели:**
 - описать, как устроена неглагольная предикация в этих языках;
 - выявить сходства и различия;
 - рассмотреть устройство неглагольной предикации в чувашском и горномарийском на фоне других языков Поволжья.

Материал

Малокарачкинский (пошкартский) чувашский:

- элицитация в с. Малое Карачкино Ядринского района Чувашской республики в 2017-2021 гг.;
- относится к верховому диалекту (или вообще считается отдельным) и таким образом сильно отличается от литературного чувашского, который основан на низовом диалекте.

Горномарийский:

- элицитация в с. Кузнецово Горномарийского района республики Марий Эл в 2017-2019 гг.

Остальные языки:

- элицитация в социальных сетях

План доклада

1. Введение
 - а. Волго-Камский языковой союз
 - б. Неглагольная предикация
2. Чувашские и марийские данные
3. Неглагольная предикация в других языках Поволжья: литературный чувашский, луговой марийский, удмуртский, татарский, башкирский.
4. Обсуждение
5. Выводы



Волго-Камский языковой союз

Основные языки Волго-Камского языкового союза [Серебренников 1960; Johanson 2000, Helimski 2003, Agyagási 2012]:

чувашский	булгарские	тюркские
татарский, башкирский	севернокыпчакские < кыпчакские	
луговой марийский, горномарийский	марийские < финно-угорские	финно-угорские
удмуртский, коми	пермские	
мокшанский, эрзянский	мордовские < финно- угорские	

Контакты: VIII в. н. э.–настоящее время

Волго-Камский языковой союз на карте России (Карта Ю. Б. Корякова)



Волго-Камский языковой союз

Основные направления контактов [Johanson 2000: 168-169]:

марийские <-> чувашский

татарский -> все языки ареала

Марийские <-> чувашский

(Федотов 1990, Исанбаев 1993):

чувашский -> марийские:

- Множество лексических и грамматических заимствований:
 - служебные слова: *=ak / =ok* 'именно', *gəna* 'только', *dər* 'возможно', *-ač* 'ведь'.
 - морфемы: деадъективный показатель *-le*, компаративно-аттенуативный *-rak*, медий *-n*, каузатив *-tar*, итератив *-kalə* и др. (Seifart 2013).

марийские -> чувашский:

- согласно некоторым авторам, малокарачкинский говор имеет марийский субстрат (Johanson 2000), опровержение этой точки зрения высказывается в (Мудрак 1993);
- в малокарачкинском говоре имеются лексические заимствования из горномарийского языка (Мудрак 1993: 9-11).

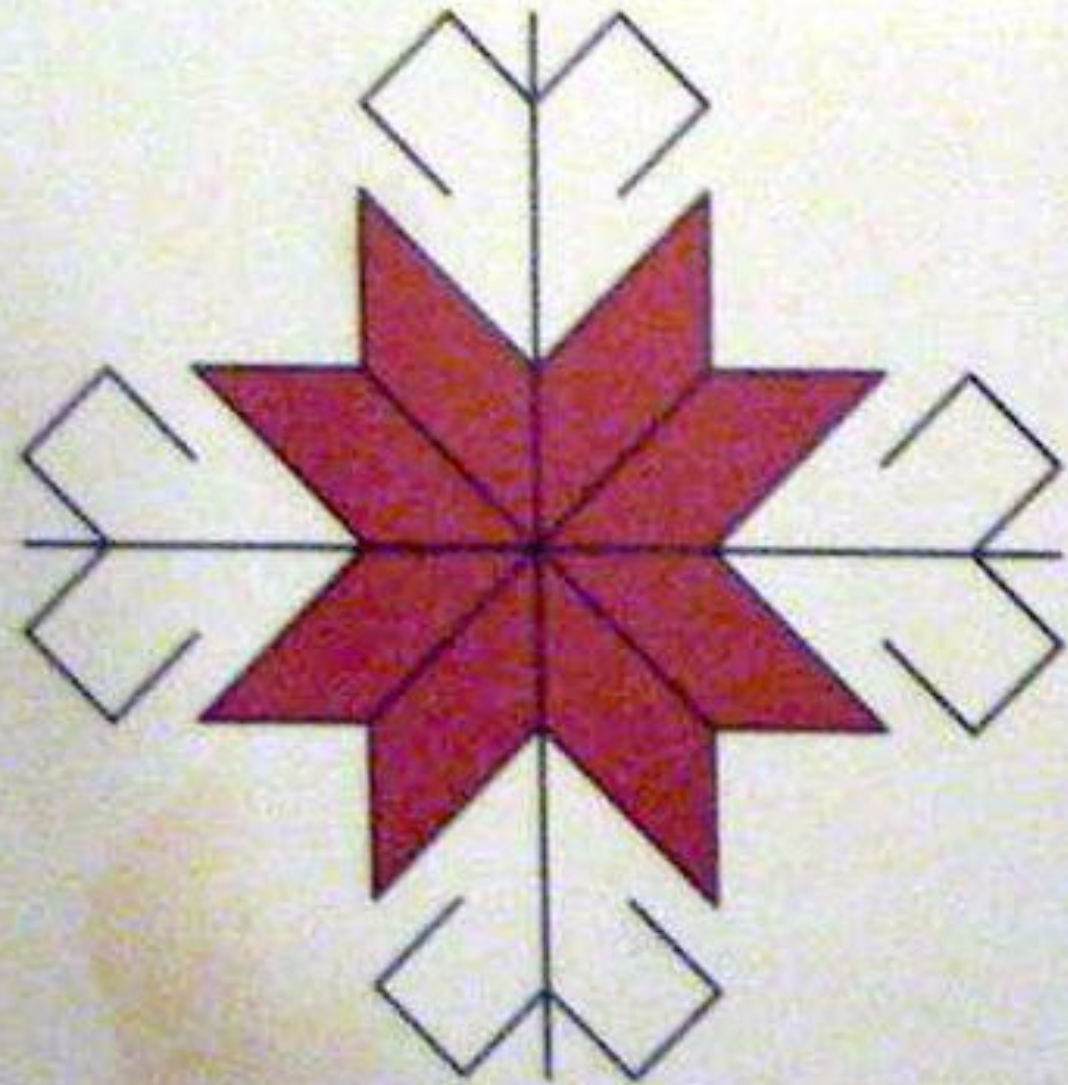
Ожидания

- Много случаев заимствования морфем из чувашского в марийский;
- Неизвестно, есть ли в марийских языках случаи PAT-borrowings из чувашского без заимствования показателей;
- При этом языки структурно похожи.
- Малокарачкинский диалект в более тесном контакте с горномарийским, чем литературный чувашский.

→ Наши ожидания:

- ◆ чувашские и марийские данные будут демонстрировать сходства;
- ◆ малокарачкинский будет более похож на марийский, чем литературный чувашский
- ◆ трудно атрибутировать эти сходства: конвергенция или структурные сходства?





Неглагольная
предикация

Неглагольная предикация

Типичным предикатом клаузы является глагол (глагольная предикация), но языки обычно допускают отклонения от прототипа — неглагольные предикаты.

- [Stassen 1997]:
семантическое основание классификации -- временная стабильность (events vs. properties vs. classes)
- [Hengeveld 1992]:
семантическое основание классификации -- логические отношения между денотатами ИГ (эквивалентность / включение) и их референциальный статус

Неглагольная предикация

- Разные типы неглагольных предикаций могут использовать сходные средства выражения.
- Нередко в предложениях с неглагольным сказуемым появляется семантически пустой глагол-связка (**копула**), который может принимать маркеры глагольных категорий.

(1) *Moksha is my favorite language.*

- Часто бытийная и локативная предикации, иногда также посессивная предикация выражаются с помощью схожих приемов.

(2) *На столе было много книг.* - бытийная предикация

(3) *Эти книги были на столе.* - локативная предикация

(4) *У меня были книги Кузубая Герда.* - посессивная предикация

Типы неглагольных предикаций

- “именной кластер”;
- “бытийный кластер”.

Типы неглагольных предикаций

- “именной” кластер
 - Видоизмененная классификация (Hengeveld 1992);
 - 4 типа по двум признакам: тип субъекта × (specification / characterisation)

	Specification (субъект тождествен предикату)	Characterization (субъект входит во множество, обозначаемое предикатом)
Субъект — индивид	Я Маша Индивид-Тождество	Маша учительница Маша красивая Индивид-Включение
Субъект — множество	Золовка — это сестра мужа Класс-Тождество	Арбуз — это ягода Класс-Включение

Типы неглагольных предикаций

- “бытийный кластер”
 - Бытийная (*Бог есть*)
 - Локативная (*Я дома*)
 - Посессивная (*У меня есть друзья*)

ЧУВАШСКИЕ И
ГОРНОМАРИЙСКИ
Е ДАННЫЕ



Индивид-Тождество (*Я Маша*)

(5) чувашский

jer maša (**pol-ap*)
я Маша БЫТЬ-NPST.1SG
'Я Маша.'

(6) чувашский

ku katša pet'a (**pol-at*)
это парень Петя БЫТЬ-NPST.3SG
'Этот парень – Петя.'

(7) горномарийский

män' maša (*âl-am*)
я Маша БЫТЬ-NPST.1SG
'Я Маша.'

(8) горномарийский

ti ädärämäš fomaida mixajlovna (*âl-eš*)
этот женщина Фомаида Михайловна БЫТЬ-NPST.3SG
'Эта женщина – Фомаида Михайловна.'

- чувашский: связка невозможна при референции к настоящему времени
- горномарийский: связка *âlaš*; может быть опущена, в отличие от Индивид-Включение

Индивид-Включение (Маша красивая)

(9) чувашский

*jer xitre (*pol-ap)*

я красивый БЫТЬ-NPST.1SG

‘Я красивая.’

прилагательное

(10) чувашский

*maşə utɛitɛlnitsə (*pol-at)*

Маша учительница БЫТЬ-NPST.1SG

‘Маша – учительница.’

существительное

чувашский: нулевая связка . Если связка есть, она даёт референцию к будущему

Горномарийский



Индивид-Включение (Маша красивая)

существительное

(11) горномарийский

*män' stud'ent âl-am / *män' stud'ent*

я студент быть-NPST.1SG я студент

‘Я студент’.

(12) *tän' stud'ent âl-at / *tän' stud'ent*

ты студент быть-NPST.2SG ты студент

‘Ты студент’

(13) *tädä stud'ent (âl-eš)*

тот студент быть-NPST.3SG

‘Он студент’

прилагательное

(14) горномарийский

*män' susu âl-am / *män' susu*

я радостный быть-NPST.1SG я радостный

‘Я рад’

(15) *tän' jažo âl-at / *tän' jažo*

ты хороший быть-NPST.2SG ты хороший

‘Ты хороший’

(16) *tädä âšan (âl-eš)*

он умный быть-NPST.3SG

‘Он умный’

Горномарийский: связка обязательна в 1 и 2 лицах и опциональна в 3 лице.

← Чувашский

Индивид-Включение (Маша красивая)

горномарийский: число

(17) горномарийский

a. *mä stud'ent-vlä âl-âna.*

мы студент-PL быть-NPST.1PL

‘Мы – студенты.’

b. *??mä stud'ent-vlä.*

мы студент-PL

‘Мы – студенты.’

c. *mä stud'ent âl-âna.*

мы студент быть-NPST.1PL

‘Мы – студенты.’

d. **mä stud'ent.*

мы студент

‘Мы – студенты.’

- При наличии копулы маркирование по числу на предикате факультативно.
- Возможно, форма SG (17c) синтаксически является *bare nominal* (Hengeveld 1992: 75-76), вопрос требует дальнейшего изучения

Индивид-Включение (Маша красивая)

чуваШский: число

(18) *per student-(sam) pol-apər*

мы студент-PL быть-NPST.1PL

‘Мы будем студентами’.

(19) *per student-*(sam)*

мы студент-PL

‘Мы студенты.’

- В чувашском при наличии копулы маркирование по числу тоже факультативно, однако увидеть это можно только при выраженной копуле -- например, при референции к будущему.
- Факультативное выражение числа требует дальнейшего изучения в языках Поволжья.

Класс-Тождество (Золовка — это сестра мужа)

(20) чувашский

xër boldər (vəl) obaška-n eki-zë (pol-at)

девочка золовка он муж-GEN сестра-P_3 БЫТЬ-NPST.3SG

‘Золовка — это сестра мужа’.

(21) горномарийский

nudâ (tidä) marâ-n šâžar-žâ (âl-eš)

золовка этот муж-GEN сестра-P_3SG БЫТЬ-NPST.3SG

‘Золовка — это сестра мужа’.

- в чувашском и марийском возможно использование местоимения *tidä* в марийском и *vəl* в чувашском
- в предложениях классификации в чувашском возможно употребление копулы с референцией к настоящему времени

Класс-Включение (Арбуз — это ягода)

(22) чувашский

arbuz (vəl) ɛirla (pol-at)

арбуз он ягода БЫТЬ-NPST.3SG

‘Арбуз — это ягода’.

(23) горномарийский

straus (tidä) kek (âl-eš)

страус ЭТОТ ПТИЦА БЫТЬ-NPST.3SG

‘Страус — это птица’.

- чувашский: *vəl* и копула
факультативны
- горномарийский: *tidä* и копула
факультативны

Экзистенциальные

(24) чувашский

*torə bor / *pol-at*

Бог ЕХбыть-NPST.3SG

‘Бог есть’

(25) горномарийский

*jâtmâ ulâ / *âl-eš, mæn' tid-äm jažo-n päl-em*

Бог ЕХ быть-NPST.3SG я тот-ACC хороший-ADV знать-NPST.1SG

‘Бог есть, я это хорошо знаю’.

- в чувашском: специализированная копула *bor*, невозможна дефолтная копула *pol-*
- в горномарийском: специализированная копула *ulâ*, невозможна дефолтная копула *âl-*

Локативные

(26) чувашский

jeb *pørt-re* *(*bor)/* *(*pol-ap)*

я дом-LOC EX БЫТЬ-NPST.1SG

‘Я дома’

(27) горномарийский

män' *to-n-na* *âl-am/* **ulâ*

я дом-IN2-P_1PL БЫТЬ-NPST.1SG EX

‘Я дома’.

- в чувашском невозможно употребление ни одной из копул с референцией к настоящему времени
- в горномарийском обязательно *âl-*, и невозможно **ulâ*

Посессивные

(28) чувашский

<i>man-ən</i>	<i>kënege</i>	<i>por/</i>	<i>*pol-at</i>
я-GEN	книга	EX	БЫТЬ-NPST.3SG

‘У меня есть книга’

(29) горномарийский

<i>mät-nä-n</i>	<i>âškal-(na)</i>	<i>ulê /</i>	<i>*âl-eš</i>
мы-P_1PL-GEN	корова-(P_1PL)	EX	БЫТЬ-NPST.3SG

‘У нас есть корова’.

- в чувашском обязательно *por*
- в горномарийском обязательно *ulê*

Обобщение

Тип предикации	Чувашский	Горномарийский
Индивид - Тождество (<i>Я Маша</i>)	∅	<i>âl- / ∅</i>
Индивид – Включение (<i>Маша учительница, Маша красивая</i>)		<i>âl-</i>
Локативная (<i>Я дома</i>)		<i>âl-</i>
Класс – Тождество (<i>Золовка – это сестра мужа</i>)	<i>(vəl) + (pol-)</i>	<i>(tidä) + (âl-)</i>
Класс – Включение (<i>Арбуз – это ягода</i>)		
Бытийная (<i>Бог есть</i>)	<i>por</i>	<i>ulâ</i>
Посессивная (<i>У Пети есть книга</i>)		

Литературный чувашский

Тип предикации	Чувашский
Индивид – Включение (<i>Маша красивая</i>)	∅
Индивид - Тождество (<i>Я Маша</i>)	∅/нул-
Локативная (<i>Я дома</i>)	
Класс – Тождество (<i>Золовка – это сестра мужа</i>)	(вӑл) + (нул-)
Класс – Включение (<i>Арбуз – это ягода</i>)	
Бытийная (<i>Бог есть</i>)	нур
Посессивная (<i>У Пети есть книга</i>)	

Луговой марийский

Тип предикации	Луговой марийский
Индивид - Тождество (<i>Я Маша</i>)	<i>ul- / ø</i>
Индивид – Включение (<i>Маша красивая</i>)	
Локативная (<i>Я дома</i>)	
Класс – Тождество (<i>Золотка – это сестра мужа</i>)	<i>tide</i>
Класс – Включение (<i>Арбуз – это ягода</i>)	
Бытийная (<i>Бог есть</i>)	<i>ulo</i>
Посессивная (<i>У Пети есть книга</i>)	

Удмуртский

Тип предикации	Удмуртский
Индивид - Тождество (<i>Я Маша</i>)	∅
Индивид – Включение (<i>Маша красивая</i>)	
Локативная (<i>Я дома</i>)	
Класс – Тождество (<i>Золовка – это сестра мужа</i>)	(co) + ∅
Класс – Включение (<i>Арбуз – это ягода</i>)	
Бытийная (<i>Бог есть</i>)	вань
Посессивная (<i>У Пети есть книга</i>)	

Татарский

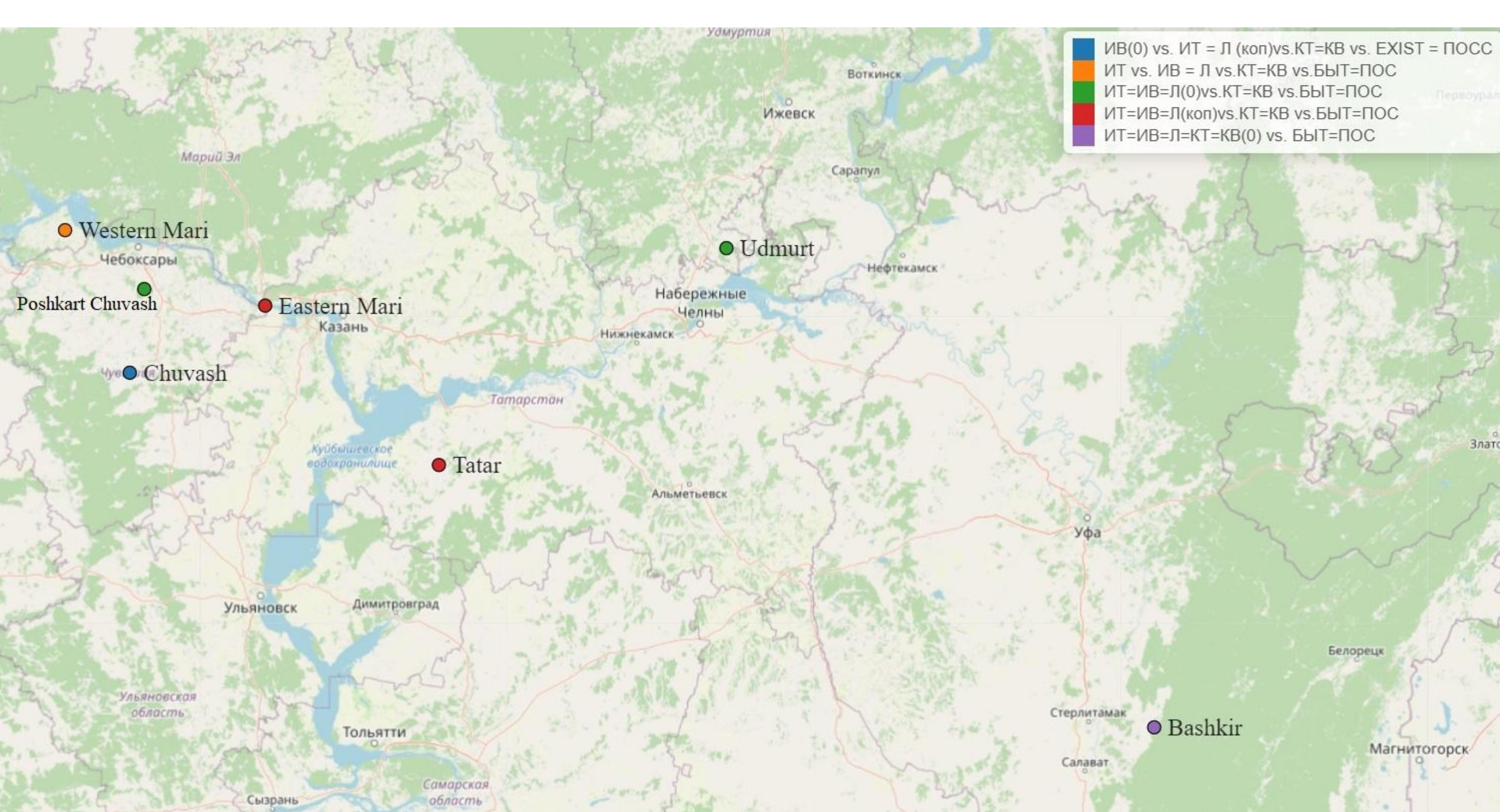
Тип предикации	Татарский
Индивид - Тождество (<i>Я Маша</i>)	<i>(bul-)</i>
Индивид – Включение (<i>Маша красивая</i>)	
Локативная (<i>Я дома</i>)	
Класс – Тождество (<i>Золотка – это сестра мужа</i>)	<i>ul</i>
Класс – Включение (<i>Арбуз – это ягода</i>)	
Бытийная (<i>Бог есть</i>)	<i>bar</i>
Посессивная (<i>У Пети есть книга</i>)	

Башкирский [Мищенко 2017]

Тип предикации	Башкирский
Индивид - Тождество (<i>Я Маша</i>)	∅
Индивид – Включение (<i>Маша красивая</i>)	
Локативная (<i>Я дома</i>)	
Класс – Тождество (<i>Золовка – это сестра мужа</i>)	
Класс – Включение (<i>Арбуз – это ягода</i>)	
Бытийная (<i>Бог есть</i>)	
Посессивная (<i>У Пети есть книга</i>)	

Обобщение

Тип предикации	Малокара чкинский чувашски й	Литератур ный чувашски й	Горномар ийский	Луговой марийски й	Удмуртск ий	Татарский	Башкирск ий
Индивид - Тождество (<i>Я Маша</i>)	∅	∅/нул-	âl- / ∅	-ul / ∅	∅	<i>bul-/∅</i>	
Индивид – Включение (<i>Маша красивая</i>)		∅	âl-				
Локативная (<i>Я дома</i>)		∅/нул-	∅				
Класс – Тождество (<i>Золовка – это сестра мужа</i>)	(vəl) +	(vǎl) +	(tidä) +	tide	(co) +∅	ul	
Класс – Включение (<i>Арбуз – это ягода</i>)	(pol-)	(нул-)	(âl-)				
Бытийная (<i>Бог есть</i>)	por	пур	ulâ	ulo	вань	bar	bar
Посессивная (<i>У Пети есть книга</i>)							



Выводы



Выводы

- Горномарийский и чувашский примерно одинаково делят пространство классификации, покрывая одни и те же кластеры одинаковыми средствами.
- Одинаковое кодирование именных и локативных предикатов типологически не самая распространенная стратегия, но часто встречается в Северной Евразии (Stassen 2013), так что нельзя говорить о заимствовании этого паттерна между чувашским и горномарийским.
- Нельзя сказать, что малокарачкинский демонстрирует больше сходств с горномарийским, чем литературный чувашский.

- Из всех языков Поволжья только в горномарийском и мокшанском (Kholodilova 2016) обязательны копулы в 1 и 2 лице.
- В (Campbell 1987) обосновывается точка зрения, что в прауральском не было обязательной копулы, ср. ее отсутствие в пермских языках.
- Когда бы ни возникла горномарийская обязательная копула, она возникла не в результате контактов, а вопреки им.

Спасибо за
внимание!



Литературный чувашский

(1) индивид-тождество

эпӗ Маша (пул-ап)
я Маша быть-prs.1sg
'Я Маша'

(2) индивид-включение

Петя хитре (*пул-ать)
Петя красивый быть-prs.3sg
'Петя красивый'

(3) класс-тождество

Хӗр пултӑр упӑшка-н йӑмӑк-ӗ (пул-ать)
девочка золовка муж-gen сестра-p_3 быть-prs.3sg
'Золовка -- это сестра мужа'

(4) класс вхождение

Арбуз (вӑл) сырла (пул-ать)
арбуз он ягода быть-prs.3sg

(5) бытийная